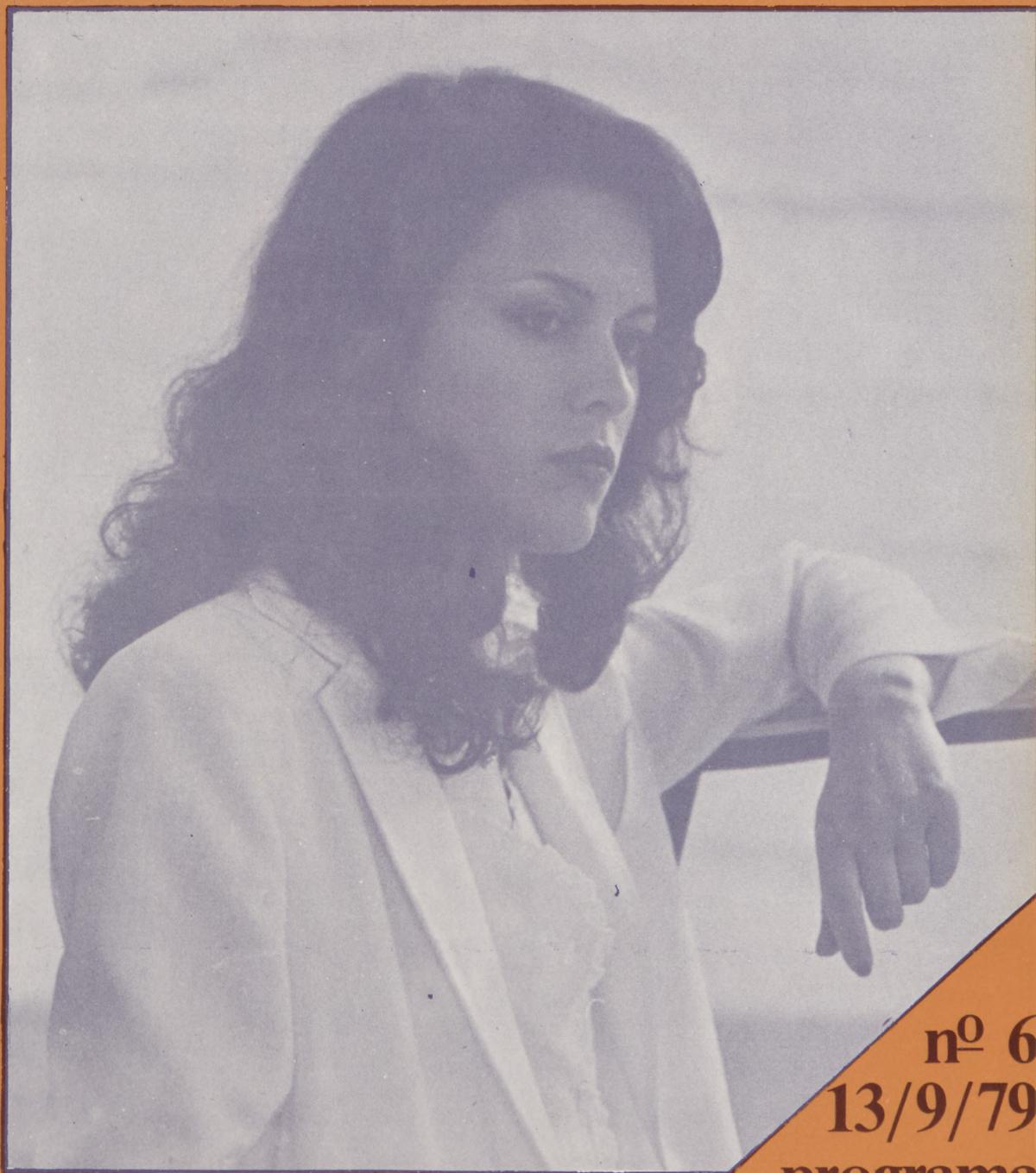


XXVII festival internacional de cine de san sebastián



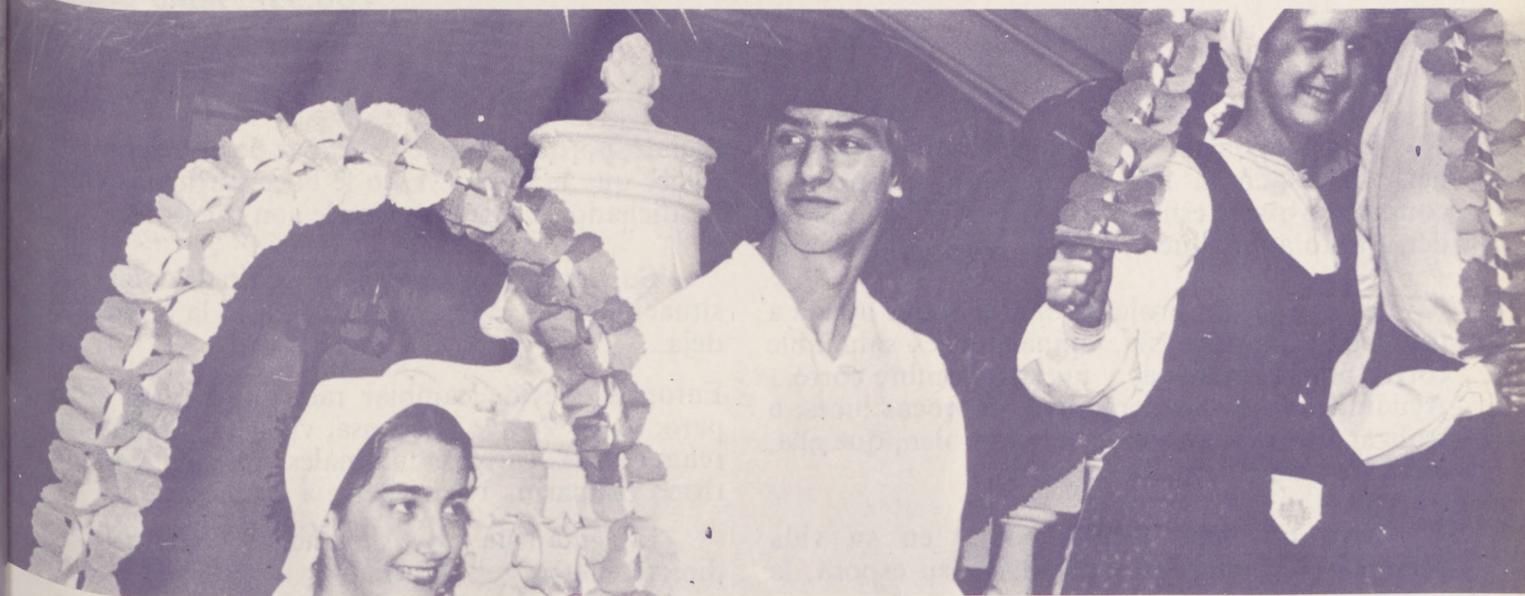
nº 6
13/9/79

programa

Isabel Mestre una de las protagonistas de "Salut i forca al canut" el film que representa a España en competición. está presente en el Festival.



JAN
Rec
F
mar
re,
ani
E
esta
mes
real
E



JAVIER UNZUETA, miembro del Comité Rector

Rozando ya el ecuador del Festival, y de mantenerse el clima distendido en que transcurre, pienso que sólo puede ir a más en calidad, animación y ambiente cinéfilo.

En el Comité Rector, en permanencia, estamos obsesionados con tres objetivos unánimes: sección de competición, sección de nuevos realizadores y atención al visitante.

Esperamos cumplir.

sumario

Sigourney Weaver, la sobreviviente de "Alien" monopolizó ayer el interés de fotógrafos y otros muchos que andan por el Festival.

Una canadiense y una soviética son las películas que hoy se presentan a concurso. (Págs. 4 y 5). Aparte de las ruedas diarias, ver páginas 6 y 7, ayer hubo otra rueda de prensa ofrecida por el Comité Rector. Se trataba de explicar, o de anunciar, la ausencia de "Operación Ogro" en este Festival. Páginas 22 y 23.

Barrios y pueblos en las páginas 8 y 9 y la entrevista con Marc Legassé, miembro del jurado, que, por cierto, expone unos criterios muy originales, en la 10 y 11.

"Balantzatxoa" de Juan Miguel Gutiérrez y la Filmoteca Vasca ocupan hoy las páginas de Nacionalidades. (14 y 15).

El joven cine rumano se presenta en "Nuevos Realizadores" (Páginas 16 y 17).

Director:
Luis Mendizábal

Hacen la revista:
José Luis Aguinaga
Juanba Berasategui
Maite Cruzado
Juan Carlos Eguillor
Laura Esteve
Esther Ferrer
Agustín Goenaga
María Angeles Goicoa
Beatriz Ibarra
Koldo Izaguirre
Antton Olariaga
Chema Ormazabal
Xabier Portugal
Paloma Zuloaga

Edita:
Festival Internacional de Cine de San Sebastián

Imprime:
Sánchez Román, S.A. - Bº Ugaldetxo, Oyarzun

Composición de textos:
Egia - Avda. de Ametzagaña, 13, San Sebastián

Depósito Legal:
SS 340-65

Publicidad:
Capilla, Sanz y Torrico, Hotel María Cristina.

marathon otoñal

u.r.s.s.

El protagonista del film, el actor Oleg Basiashvili, es en la ficción un hombre bueno y compasivo que se esmera en no ofender y comprender a todo aquel que la vida le pone por delante.

Su colega, un profesor danés, al que ayuda a traducir a Dostoyevski, opina que es saludable correr por las mañanas y nuestro hombre corre... Ayuda a una compañera suya, de pocas luces, a realizar un trabajo que le sale tan bien, que ella, recibe lo que él deseaba siempre...

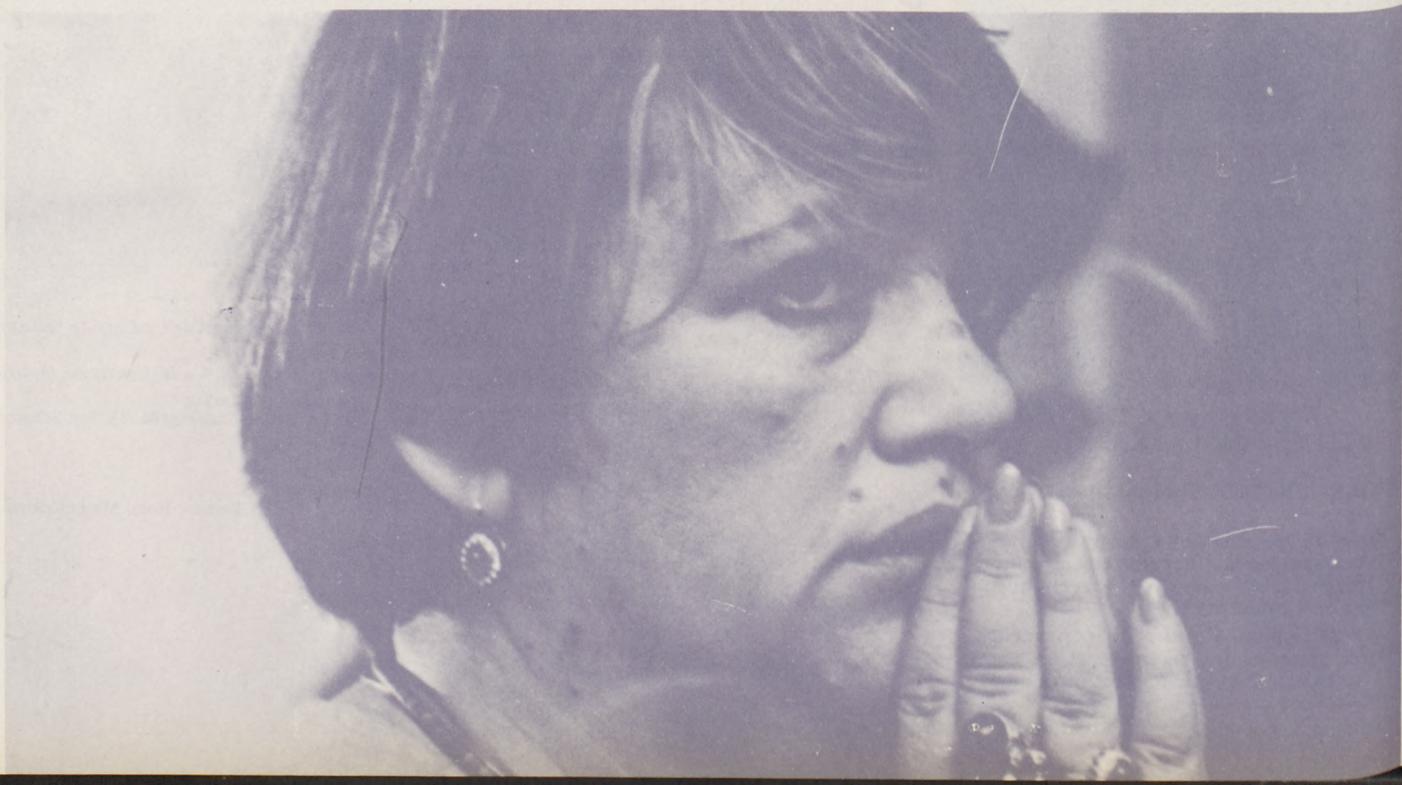
Pero no tiene mucha suerte en su vida personal. No queriendo ofender a su esposa, la

ofende, porque tampoco es capaz de ofender a otra mujer que le quiere. Esto le hace sufrir haciendo desdichados a los seres que le son queridos.

Su vida se convierte en un sinfín de complejas situaciones: la esposa se va de casa, la amante le deja...

Entonces, decide cambiar radicalmente de vida, pero..... Vuelve la esposa, vuelve la amante, se reanudan las carreras matinales. La vida sigue su ritmo rutinario. Todo vuelve a su cauce...

El guionista es Alexander Volodin y el director Gueorgui Danelia.



saint jack

ee.uu.

Jueves 13 - 21,30 horas
"SAINT JACK" (EE.UU.)
Director: Peter Bogdanovich. Interpretes: Ben
Gazzara.





Angeles Mendieta, directora de la Cinemateca Nacional de México y presidenta de dicha delegación, entregó en un acto celebrado al mediodía de ayer a la biblioteca del Festival dos libros, uno de ellos con dibujos inéditos sobre el director Eisenstein y otro sobre Buñuel, del que la Cinemateca Mexicana se precia de tener todas sus películas. Fueron recibidos por Luis Calparsoro, delegado general del Festival de Cine de San Sebastián.

“salut i forca al canut” es la explicación de un grupo étnico

“Creo que la gente se aburre mucho en los rodajes. Es por esto que intento crear un ambiente de relajación que se consigue cuando cada uno sabe lo que tiene que hacer. Elementalmente, son dos maneras diferentes de plantearse la dirección de una película: autoritaria o de relax.”

Francesc Bellmunt, director de “Salut i forca al canut” ha realizado varios largometrajes en Cataluña obteniendo un gran éxito con “L’Orgia”, que fue uno de los primeros intentos de plasmar la vida de un grupo muy determinado, como pueden ser los progres catalanes. “Salut i forca al canut” puede significar una continuación del tema, pero bajo otras perspectivas.

“A partir del 20-N es evidente que se ha dado una liberalización, pero se ha caído en lo que se puede llamar obligación de hacer determinadas cosas porque están de moda, como el fumar canutos o la sexualidad. Ahora, todo el mundo fuma o todo el mundo tiene que realizar ciertas experiencias si no se quiere quedar descolgado.”

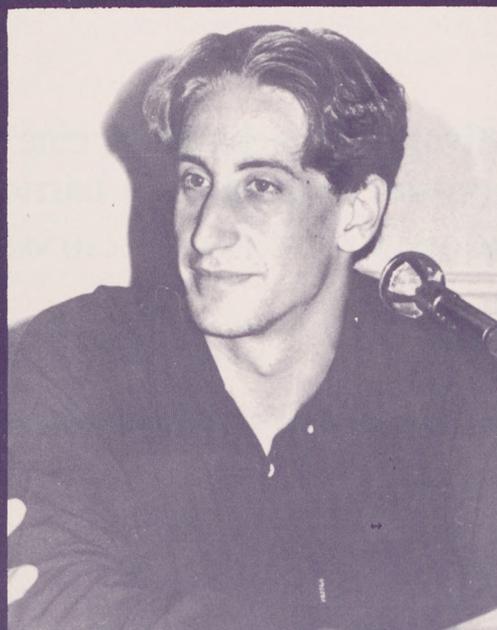
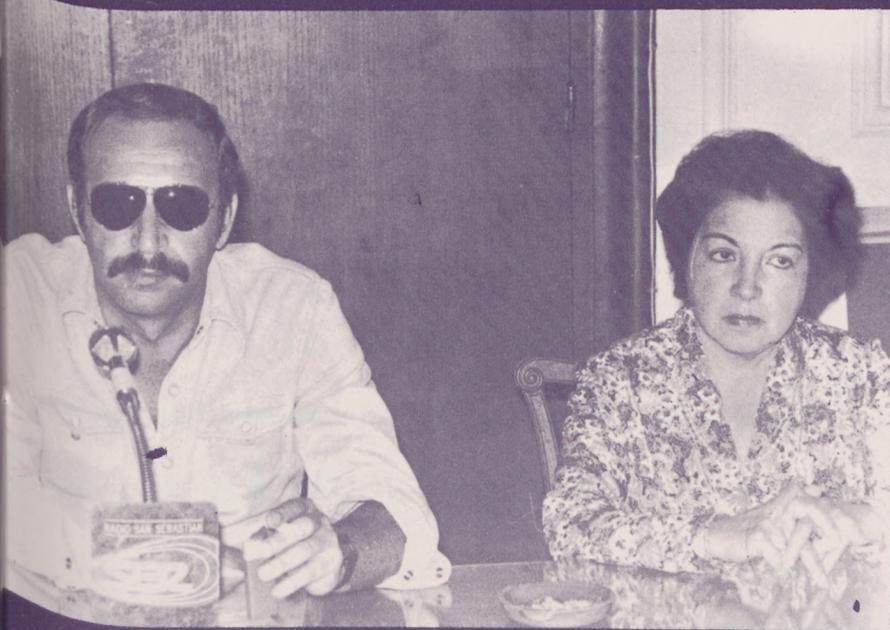
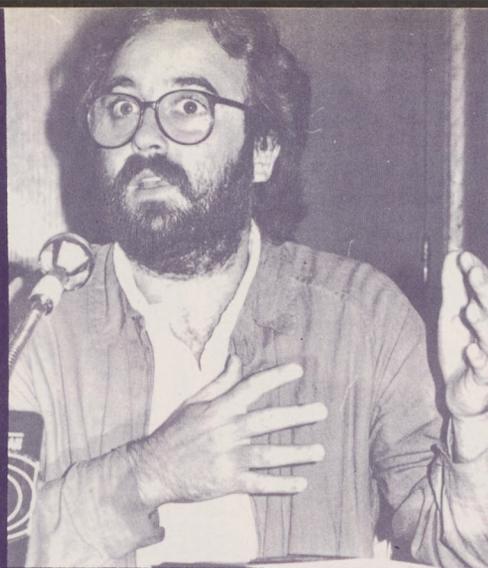
Optica masculina

Bellmunt reconoció que la película tiene una óptica claramente masculina, —los tres guionistas son hombres— en cuanto al trato de los desnudos en pantalla, pero está relacionado con una posición de este sector como es el hablar mucho y no hacer nada.

“Los progres acaban por caer en sus propias contradicciones en la película. Tienen su boda con toda una óptica tradicional, familia, fiesta, etc. Es la explicación de un determinado grupo étnico, que se está dando.”

Veintidós millones de presupuesto

“Salut i forca al canut” se rodó en seis semanas, con un presupuesto aproximado de veintidós millones de pesetas que, según Pérez Giner, productor, en un tanto elevado para lo que se está haciendo en España, pero sensiblemente inferior al resto de Europa.



“el año de la peste” cuestionar el poder

“El año de la peste” está basado en un relato de Daniel Defoe que transcurre sobre mediados del siglo pasado. Es un pretexto para cuestionar la burocracia que existe en una estructura de poder.” Felipe Cazals, director, junto con Angeles Mendieta presentaron la película que México trae a la sección oficial este año.

La relación de los medios de comunicación y la tecnología con la clase dominante es una de las bases de la película. “La corrupción no es un fenómeno social, tampoco es un hecho aislado, pero cotidianamente nos podemos dar cuenta que existe, acentuado sobre todo en los países sudame-

ricanos. Creo que podíamos haber sido más severos en el tratamiento.”

La película, aunque rodada en México, no está situada en ningún país en concreto. La intención de Gabriel García Márquez, guionista del “Año de la peste”, es el dismantelamiento del poder que se perpetúa a sí mismo bajo la idea de que nadie puede escapar a su control, en una estructura monolítica.”

Bajo una idea de García Márquez, se les hizo una prueba a treinta estudiantes de cine, consistente en resumir en un folio el relato de Defoe, para colaborar en el guión. Arturo Brenan

fue el elegido, con la intención de integrar a futuros cineastas en la realización de guiones.

“En la década de los setenta se produjeron en México alrededor de veinte películas que podían plantear asperezas con la Administración. Pero hay una cosa clara, en un país que cuenta con sesenta millones de habitantes únicamente van al cine siete millones de ellos, con unas películas enfocadas hacia lo que se le suele llamar cine de “soldados y criadas”. Con “Canoa”, una producción mía anterior, se logró llevar a las salas a un porcentaje superior de público, siendo el ochenta por ciento estudiantes y profesionales liberales, que normalmente se olvidan del cine mexicano. “Es por esto que las películas críticas también interesan a la Administración.”

hauzo eta herrietan

festival internacional de cine de san Sebastián comisión de pueblos y barrios

PROGRAMA DE PROYECCIONES

Día 14, Viernes

| Pueblo/Barrio | Hora | Lugar | Pelicula |
|---------------------------|----------|--------------------|--|
| ANDOAIN | 19,30 h. | La Salle | "Bilbao" (España), Bigas Luna. |
| AÑORGA | 20 h. | Cine Añorga | "Dog day afternoon" (EE.UU.), S. Lumet. |
| AZPEITIA | 20,30 h. | Cine Soreasu | "Muerte de un presidente" (Polonia), Kawalerowicz. |
| BEASAIN | 20 h. | Cine Usurbe | "The rain people" (EE.UU.), F. F. Coppola. |
| DEBA | 19,30 h. | Cine Zubelzu | "Une femme douce" (Francia), R. Bresson. |
| DEBA | 22,30 h. | Cine Zubelzu | "La ternura de los lobos" (Ale. F.), U. Lomm. |
| EIBAR | 22 h. | Teatro Amaya | "Iluminación" (Polonia), Zanussi. |
| FUENTERRABIA | 19,30 h. | Coleg. Guadalupe | "Allonsanfán" (Italia), Hnos. Taviani. |
| LASARTE | 19,45 h. | Cine Tedoso | "El piano mecánico" (URRS), N. Mihalkov. |
| LEGAZPIA | 20,30 h. | Cine Eslesa | "La grande bouffe" (Francia-Italia), Ferreri. |
| MONDRAGON | 20 h. | Cine Gurea | "Los ojos vendados" (España), C. Saura. |
| OÑATE | 19,30 h. | Cine Garoa | "Yo soy curiosa" (Suecia), V. Sjoman. |
| ORIO | 20 h. | Cine Leunda | "El fascismo ordinario" (URSS), Romm. |
| PASAJES ANCHO | 19,30 h. | Cine Moderno | "Alambrista" (EE.UU.), R. Young. |
| TOLOSA | 20 h. | Cine Leidor | "La femme de Jean (Francia), Y. Bellon. |
| TOLOSA | 22 h. | Cine Leidor | "A través del huracán" (EE.UU.), M. Hellman. |
| URNIETA | 19,15 h. | Cine Elizondo | "La Cecilia" (Francia), Comelli. |
| VILLABONA | 19,30 h. | Cine Gurea | "Badlands" (EE.UU.), T. Malick. |
| ZARAUZ | 21 h. | Cine Modelo | "La golfa" (Francia), J. Renoir. |
| ZUMARRAGA | 20,30 h. | Cine Zelay-Aristi | "El hombre de mármol" (Polonia), A. Wajda. |
| Bº ANTIGUO | 20 h. | Facultad Derecho | "Una mujer bajo la influencia" (EE.UU.), J. Cas-savetes. |
| Bº ULIA | 19,30 h. | Col. Corazón María | "Tío Vania" (URSS), Mihalkov-Koncalevkv. |
| BURLADA | 20 h. | Cine Eslava | "Paper moon" (EE.UU.), P. Bogdanovich. |
| PAMPLONA (S. Juan) | 19,30 h. | Inter-parroq. | "El hombre clave" (EE.UU.), R. Mulligan. |
| PAMPLONA | 19,45 h. | C. Juventud | "El salmo rojo" (Hungría), M. Janeso. |
| TUDELOA | 19,30 h. | Cine Jesuitas | "Tiro de gracia" (Ale. Fed.), V. Schlondorf. |

txanpoñaren beste aldea

Errealitatea azaltzen zaigun bezala aztertzen badugu, zenbait puntu aipatu beharko dugu, duten garrantziarengatik.

Bi herritan egon ondoren, nahiz gauzak ongi antolatuta, ez direla hain ongi atera ikusi dugula esan behar dugu. Dudarik gabe beste herrietan, agian ni joaten ez naizen tokietan, gauzak hobe ateratzen dira. (Horrela bada, ea noiz prestatzen duzuten afari bat hara joateko).

Astelehenean Donostiako hauzo batetan egon nintzen. 92 pertsona Galiziako «korto» bat aurretik. Jendea, hala esan ziotelako, zain zegoen pelikula bukatu ondoren, ea «korto» horren zuzendaria noiz azaltzen zen. Ez diet deitu, baina ez dut uste han egongo direnik oraindik. Arrazoina: Oso jende gutxi dagola zinemaldian, herrietan filmak aurkezteko prest. Eta asteartearen, beste holako kasu bat ezagutu nuen. Hau aipatzen badut, ez da egoera larri bat kritikatzeari, denok errealitateaz konsziente izan gaitzen baizik, normala delako gizon ala emakume bati filmak ikustera joatea gustatzea.

Beste aldetik, aurten zinemaldi hontako beste sekzioetan dauden filma asko nahiko interesateak bezala azaltzen dira eta beharbada honek hauzo hortako proiektapenari jende asko ken dezaioke.

Baita ere filma horien artean batzuk badaude nahiko zailak edo adigaitzak direnak, eta normala den bezala, agian pertsona batzuk ez dira hurrengoarako goberotuko. (Iluminación; Allonsanfán...)

Badakit Irun-en, Intxaurren, Bergaran eta, elkarhizketak izan zirela, (EHGAM-ekoak bi lehenengoetan eta Lizz Letman hirugarrenean). Hortaz ere informatuko dituzue bihar.

Lehen aipatutako hiru arazoak beharbada denon artean aztertu beharko ditugu, pixkanaka soluzio bat bilatzeko:

1. Jende falta filmak aurkezteko.
2. Donostia inguruko hauzo eta herrietan bizi den jendea asko sakabanatzen da, zinetoki asko daudelako martxan.
3. Jendeak filmak ikusi nahi ditu, baina batzuk zailak dira. Zine heziketak eza izan ditek arrazoina, baina horregatik ez da desagertzen. Beharbada filma asko, ez zinefiloek interesatzen zaizkielako, baizik eta herrietako jendea kontuan harturik, aukeratu beharko ziren.

Hau dena ez da nere iritzia pertsonala bakarrik, herrietan jaso ditudan kexuak baizik.

actividad diaria

Mucho interés y expectación en las proyecciones que tienen lugar en los barrios y pueblos de las películas que han acudido este año al Festival de San Sebastián. El pasado día 10 se proyectó en el cine club La Salle de Urretxumendi el film sueco «Yo soy curiosa» de Vilgot Sjöman. Ante unos doscientos espectadores, el presentador realizó una amplia exposición del cine sueco.

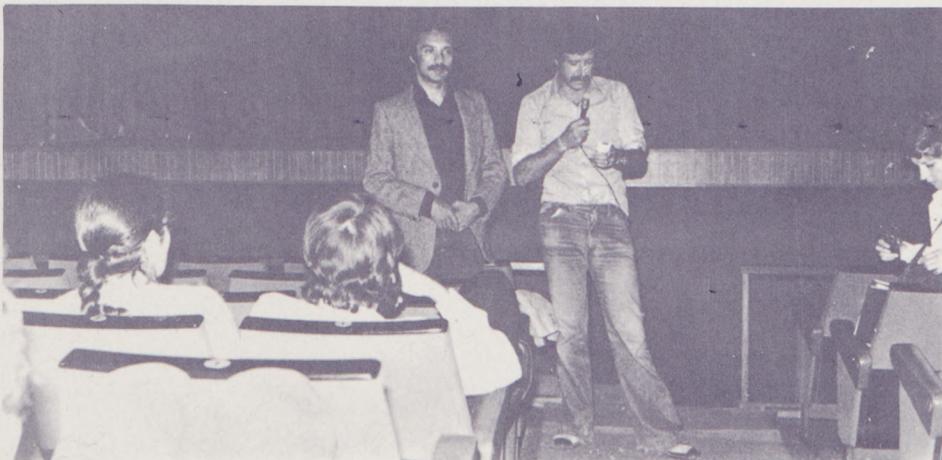
El coloquio se abrió tras el visionado del film, y en primer lugar el público presente elogió el corto «Obertura 2.012», corto con un montaje muy logrado por su planificación y combinación plástica de colores.

En cuanto al film de Sjöman, también cuidó mucho su montaje y queda claro que es una Suecia distinta a la que se presenta al público, una Suecia sin los tópicos y definiciones bellas y cerradas tan en boga hace pocos años. En el film surgen personajes como Carlos Gustavo de Suecia y Olof

Palme, y el público se preguntó cuándo se llegará a ver en el Estado español al Rey citarse con una mujer.

Las escenas sin lugar a dudas resultaron pesadas para los asistentes, demasiado interiorizadas en los personajes.

La directora inglesa Lizz Letman, estuvo presente el martes pasado en la localidad de Vergara, por deseo suyo ya que quería presenciar la cinta australiana «Caddie», que ese día se proyectaba en la localidad citada. Su presencia despertó expectación y tras el pase de la película se ofreció una cena en una sociedad.



Sergio Castilla, director de la película «Prisioneros desaparecidos» presentó el martes en el teatro Trueba la película boliviana «El enemigo principal».

festibala palaziotik kanpora

miembro del jurado

marc legasse

**“por un festival revolucionario”
propone que los premios se llamen “goma 1”, “goma 2”, ...**

Aunque ha publicado libros en euskera, francés y español (“Del contrabando considerado como una obligación de conciencia”, “Los separatistas”, “Homenaje a ETA”, “Las carabinas de Sastibeltza”, etc.), se define a sí mismo como “más que escritor, anarquista, como todos los vascos en realidad, porque pienso que cada vasco tiene en su bolsillo dinamita.”

Es Marc Legasse, que rebosa satisfacción por el hecho de haber sido nombrado miembro del Jurado del Festival Internacional de Cine de San Sebastián, pues “el que me hayan

elegido a mí como representante del país vasco, es un saludo a la izquierda, y esto me satisface enormemente.”

Tratamiento revolucionario

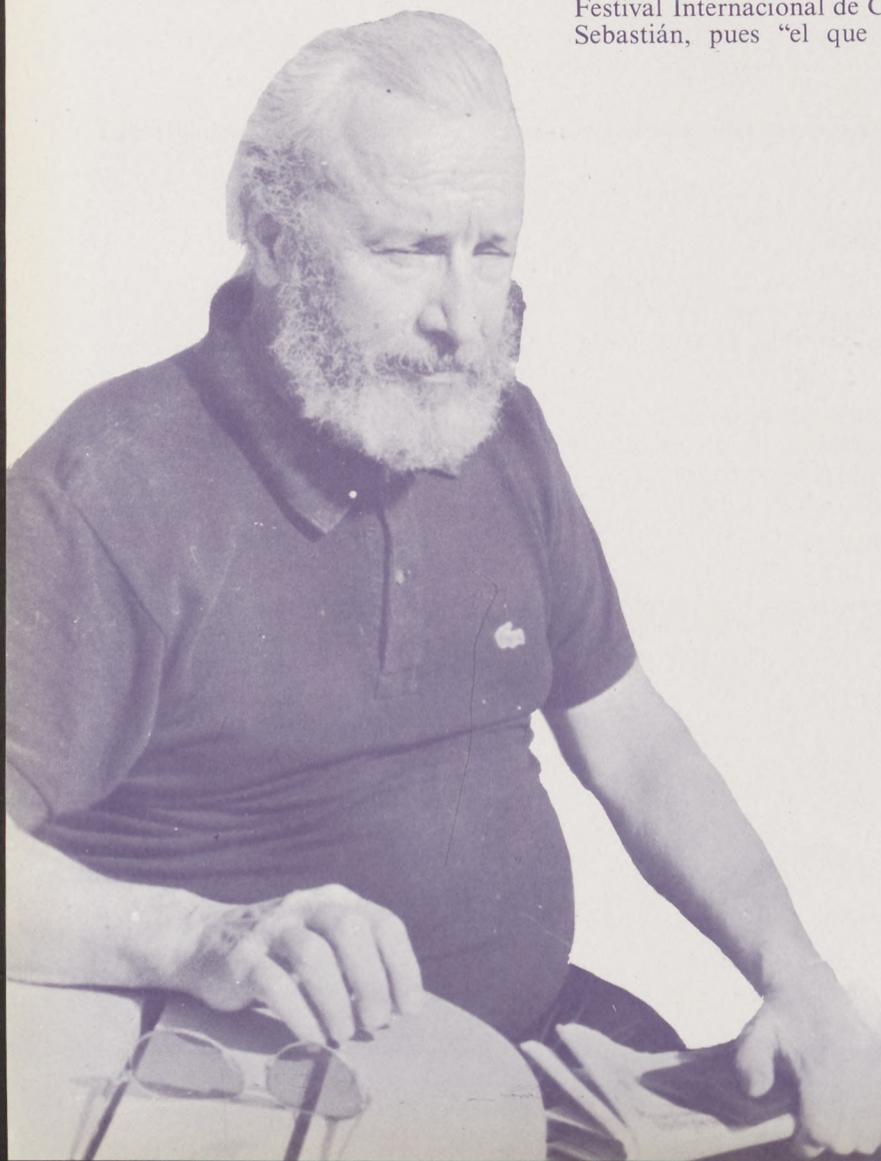
“Mi intención al aceptar ser miembro del jurado, que carece de presidente, según decidimos por unanimidad y que necesitará de muchas horas de discusión para llegar a un resultado, es la de forzar un voto hacia una película que aunque artísticamente, no sea tan interesante como otras, tenga un tratamiento revolucionario nuevo.

Para premiar ciertas calidades, existen ya otros festivales, como Cannes, Berlín, etc., por esto sería interesante que en Donosti, se premiara otra cosa. Dar el sello de garantía de un premio, a una película como por ejemplo la de Chile, no sería sólo bueno, sino excelente. No hay ningún peligro de que por esta razón el Festival tenga problemas por lo que a su futuro se refiere, se mantendría quizá mejor y hasta puede ser que directores franceses, o norteamericanos, o de otras nacionalidades se decidieran a crear películas que competirían en este Festival, para conseguir, no la Concha de Oro, bronce, etc. sino el “Goma 1”, “Goma 2” etc., que es el nombre que considero debiera darse a los premios.

“Como seguramente nunca volveré a ser Jurado, intentaré en esta única ocasión que se me ha presentado, el favorecer una película de tipo rebelde, una película de vanguardia, pero de vanguardia revolucionaria. Si esto produce escándalo, mejor, porque pienso que es importante premiar películas en este Festival, que no pasarían ni en Cannes ni en otros Festivales.

La “Concha de Oro” para los donostiarras

Donosti es un símbolo, una ciudad que ha escrito y está escribiendo la historia, una ciudad rebelde, hay miles





de ejemplos que lo demuestran, por ejemplo, por elegir uno, la regata de banco fijo, que es la más difícil, sólo se da en San Sebastián y no será nunca un deporte olímpico porque los únicos que la practican, son los vascos.

En la manifestación del otro día, la gente gritaba cosas que demostraban una intención clara y definida de acabar con el viejo mundo, para dar paso a otro nuevo y diferente. Esto es sintomático del espíritu de libertad e independencia del pueblo vasco que sabe luchar por lo que quiere hasta conseguirlo y a mi juicio, estas características, espíritu de libertad e independencia deben manifestarse también creando un Festival diferente. En realidad, quien merece la Concha de

Oro, que yo llamo "Goma I", es el pueblo donostiarra entero."

Para Marc Legasse, el Festival de San Sebastián tiene que ser digno de Donosti, pues "de las cuatro ciudades de Euskadi, es la más rebelde, y no sólo de Euskadi, sino también de toda España y de Europa, la prueba, el diario más revolucionario EGIN, se hace aquí y las revistas más interesantes, Zeruko Argia, Punto y Hora y ahora ERE, también. El Festival de San Sebastián debiera ser el más duro, en todo, el más exigente, no sólo políticamente, sino también artísticamente hablando, es decir que premiara contenidos y formas revolucionarias."

Por lo que se refiere a la programación del Festival, el anarquista/escritor, piensa que es buena, pero que es una pena que algunas de las películas que están programadas en otras secciones, no entren en concurso: "La selección es equilibrada, aunque desgraciadamente, no puedo ver todas las que quisiera, si veo más de cuatro al día, me vuelvo loco."

el comité rector responsabiliza al productor

“operación ogro” no vendrá al festival

“Operación Ogro” película de Gillo Pontecorvo que se presentaba en la sección oficial del Festival, aunque fuera de concurso, parece ser que tiene serios problemas para proyectarse el día quince como estaba previsto.

La noticia fue dada en una rueda de prensa a las 5 de la tarde ayer por el Comité Rector tras haber recibido un telegrama por parte de José Sámano, coproductor español de la película y que se expresa en los siguientes términos: “Totalmente imposible tener terminada la copia española de “Operación Ogro”, dado el retraso surgido

por problemas técnicos en el laboratorio, según el telegrama recibido de la empresa productora italiana. Este retraso impide efectuar mezclas definitivas y tiraje de copias en versión española. Lamentamos los trastornos a los que la organización del Festival es completamente ajena.

Razones técnicas

La productora de “Operación Ogro” se había comprometido a traer la



TELEGRAMA
DIRECCION GENERAL DE CORREOS
Y TELECOMUNICACION

INDICACIONES
RECEPCION

[Handwritten signature]



ZCZC SSC295 MDD799 84618
ESSS CO ESMD Q76
MADRID TF 76/69 11 183Q

COMITE RECTOR DEL FESTIVAL DE CINE FESTINCI
SAN SEBASTIAN

TOTALMENTE IMPOSIBLE TENER TERMINADA COPIA ESPANOLA OPERACION OGR0
DADO RETRASO SURGIDO POR PROBLEMAS TECNICOS EN LABORATORIO SEGUN
TELEGRAMA RECIBIDO DE LA EMPRESA COPRODUCTORA ITALIANA EQU0 ENVIO
FOTOCOPIADO POR CORREO STOP ESTE RETRASO IMPIDE EFECTUAR MEZCLAS
DEFINITIVAS Y TIRAJE COPIAS VERSION ESPANOLA STOP LAMENTAMOS
LOS TRASTORNOS A LOS QUE LA ORGANIZACION DEL FESTIVAL ES COMPETAMENTE
AJENA STOP SALUDOS
JOSE SAMANO SABRE FILMS

película a San Sebastián el día doce. Según un telegrama de Franco Cristaldi, productor de la parte italiana, el internegativo, que es lo que hace falta para poder tirar las copias, podría ser enviado desde Italia el día catorce, aunque no es seguro, presionándose de todos modos a los laboratorios.

Según declaraciones de Luis Calparoro, delegado general del Festival, es un asunto que escapa de la competencia del Comité Rector, no pudiéndose ofrecer ninguna garantía de que "Operación Ogro" esté entre nosotros antes de que acabe el Festival.

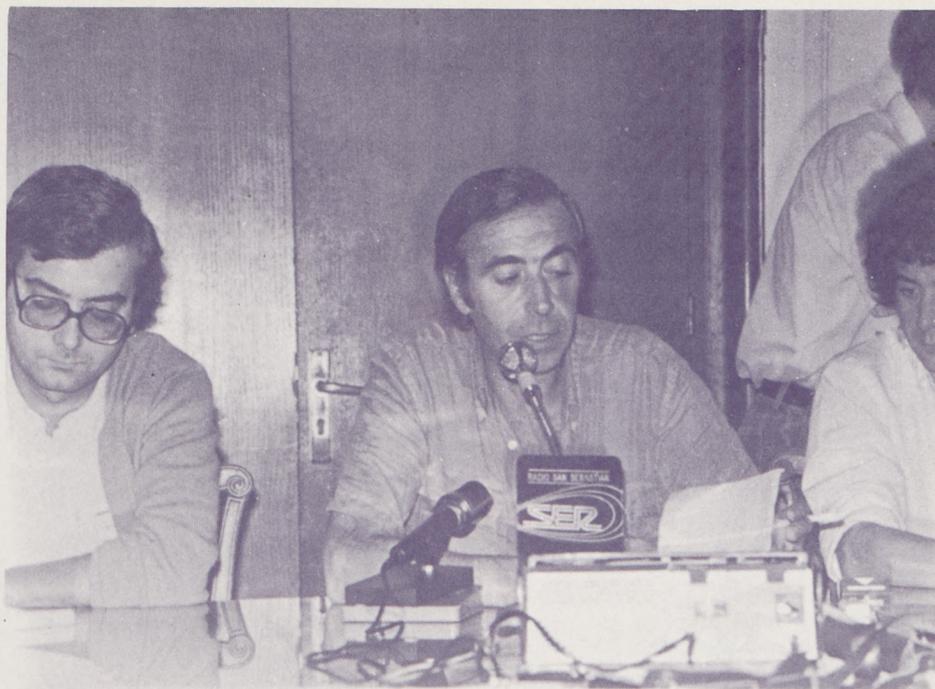
Para la proyección del día quince, en el Palacio del Festival, se ha previsto la película "Il Prato", de los hermanos Taviani, que estaba anteriormente en la Informativa. Asimismo, el film "Canoa", del director mexicano Felipe Cazals, ocupará el lugar de "Il Prato".

Otras razones

La mala crítica obtenida por "Operación Ogro" en la pasada Mostra de Venecia y, la idea de retardar su estreno en España para hacer un nuevo montaje, era una de las razones que se presumía por la incomparecencia de la película en el Festival según varios informadores.

El motivo de la sustitución de "Operación Ogro" por "Il Prato", de los hermanos Taviani, es debido a los muchos problemas que puede acarrear el traslado de las diferentes películas que se proyectan en los días siguientes para dejar un hueco al film de Pontecorvo, máxime cuando la mayor parte del billeteaje está vendido.

Era intención del Comité Rector que José Sámano, de Sabre Films, y productor de "Operación Ogro", viniera a San Sebastián para explicar los problemas que tiene la película para ser proyectada, pero se encuentra en estos momentos aquejado de un cólico nefrítico, por lo que el traslado es imposible.



NOTA:

Se pone en conocimiento de todos los periodistas y demás invitados a la presente edición del Festival que todas las instalaciones del Hotel de Londres permanecerán abiertas hasta las tres de la madrugada, durante la celebración de nuestro certamen.



euskal filmategi: un año de vida

La Filmoteca Vasca nació en mayo de 1978, pero no se presentó oficialmente, con la proyección de "El mayrazgo de Basteretxe", hasta septiembre de ese mismo año, en el primer día del Festival de Cine de San Sebastián. Pedro Aldazábal, su principal organizador y el padre del proyecto, hizo entonces pública una petición a todos los que tuvieran en sus casas copias de películas vascas. Hoy la filmoteca ya es una realidad.

"También nos interesa recopilar material nuevo, pero en estos momentos es más urgente la conservación de películas ya viejas, que se pueden perder de forma definitiva si no se guardan en las condiciones óptimas. El trabajo fundamental de este año ha sido ése, salvar el material en peligro y hacer un censo de las películas realizadas en Euskadi."

El censo está ya terminado y se publicará en noviembre: "Es impresionante por el alto número de realizaciones anuales que se producen en el país. Unas 320 en super 8, unas 50 en 35 mm. y el resto en 16 mm. Además nos hemos encontrado que la producción aumenta considerablemente cada año."

¿Os encargáis de organizar proyecciones?

Muchos acuden a nosotros solicitando copias. Pero la Filmoteca es un archivo, no una distribución. Así que no podemos dejarlas. Muchas no están en buen estado y todavía no contamos con los medios económicos para la reconversión de cintas. Sí hemos organizado dos sesiones de Pantalla Libre, en las que se proyectaban las películas

que llevaban sus directores, con un gran éxito.

¿Cómo se financia Euskal Filmategi?

“La aportación económica proviene de sus propios socios. Para la reconversión de alguna copia hemos contado con la ayuda de distintas entidades. Nuestra esperanza está en el día que la Filmoteca pueda pasar directamente a

la Consejería de Cultura del Gobierno Vasco. El Consejo General, las dos consejerías que ha habido, nos ha reconocido y respaldado, e incluso facilitado vías para nuestra labor de investigación.”

El ámbito de trabajo de la Filmoteca se extiende a las cuatro provincias, aunque muchas de sus actividades se han centrado en Guipúzcoa: “Insisto

en que nuestra labor hasta ahora ha sido más de investigación que de proyecciones. Por eso queremos seguir pidiendo la colaboración de los que tienen cintas, de los cineastas y de todos los que trabajan dentro del cine vasco. En San Sebastián, dentro del Festival se pasa un documental, “San Sebastián años 20”, pero no podemos contar con más cintas en material de seguridad para su proyección.”

“balantzatxoa” cine vasco para niños



“Balantzatxoa”, cuento para niños

Las proyecciones de cine de las nacionalidades llega de nuevo a tener a Euskadi como protagonista. El jueves 13 con dos películas un tanto especiales: “San Sebastián años 20”, de autor desconocido y presentada por la Filmoteca Vasca, y “Balantzatxoa”, un largometraje dedicado a los niños.

Juan Miguel Gutiérrez, su director, ha filmado una obra de teatro, representada por el grupo Xaribari, que está pensada para un público infantil. Durante hora y media, los actores, con la ayuda esporádica de dibujos animados, gigantes y payasos, llevan a la pantalla una historia escrita por Paco Sagarazu.

La película está rodada en 16 mm., en color, y en exteriores, y supone un intento nuevo, tanto por su temática, duración y público para el que está hecha, dentro de la cinematografía vasca.



BEFORE SILENCE CAME

ÎNAINTE
DE
TĂCERE



“before silence came”, de alexa visarion (rumanía)

la verdad de un momento
histórico

«Before silence came» (Antes del silencio), película dirigida por Alexa Visarion, ha sido realizada conforme a un guión literario original en el que se utilizan los personajes y las situaciones de inspiración social nuevas creadas por el escritor rumano Ion Luca Caragiale.

Basada en la guerra de la Independencia

«Before silence came», haciendo uso del drama, muestra los sucesos desarrollados en Rumanía durante el período de la guerra de la Independencia de 1877. El film señala los problemas sociales y políticos de la época, vistos, claro está, desde una óptica contemporánea.

La película recoge el pulso específico de una época importante de la historia del pueblo rumano, mostrando los sacrificios sufridos por el campesinado, como clase que más luchó por conseguir la mejora de una situación política y social.

Por otra parte, «Before silence came» describe, a modo de paralelismo, el análisis de un caso complejo de alienación de un representante de las clases acomodadas, el mesonero Stavache, quien, por su afán de enriquecimiento, provoca una crisis existencial de trágicas consecuencias.

Alexa Visarion intenta, de esta forma, poner en evidencia el conflicto de clase junto con el moral y el de mentalidad. Por una parte, la solidaridad y entereza de los campesinos así como la nobleza de su actitud. Por otra, la soledad, el egoísmo y la degradación de un individuo, únicamente preocupado por sus intereses mezquinos.

Conciencia de clase

«Before silence came» film compuesto por expresivos personajes que evolucionan y se definen a lo

largo de la acción, dentro de un sistema de relaciones humanas y situaciones características, pretende demostrar que el proceso de conquista de la independencia nacional representó el momento esencial en el nacimiento de la conciencia de clase del campesinado, abriendo la perspectiva de una lucha social consciente.

El film, austero pero con grandes ambiciones, propone señalar la verdad de un momento histórico insistiendo sobre la importancia actual de la literatura de Caragiale, sobre la relación bivalente de la dependencia del hombre para con la sociedad y de ésta para con el individuo. El hombre aparece, con todas sus pasiones, esperanzas e ideales, empujado por las luchas que determinan su existencia.

FICHA TECNICA

DIRECCION: Alexa Visarion

Guión: Alexa Visarion, según la obra de Ion Luca Caragiale «En tiempo de guerra».

Fotografía: Nicu Stan

Banda sonora: Nicolae Ciolca

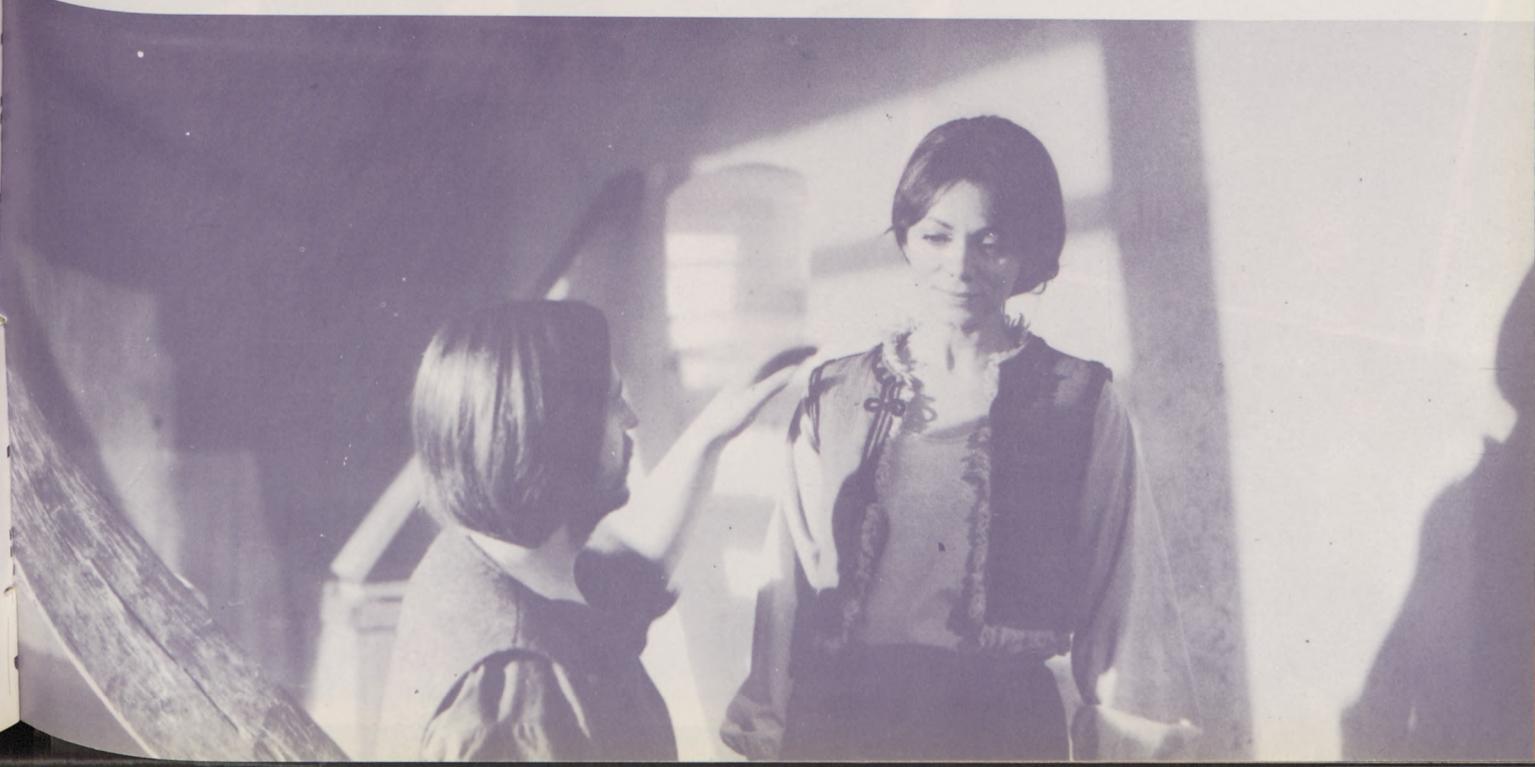
Intérpretes: Liviu Rozorea, Valeria Seciu, Ion Caraculacu, Mircea Diaconu

Producción: Film Company No. «One».

EL DIRECTOR:

Alexa Visarion nace el 11 de septiembre de 1947 en Botosani. Después de graduarse en el Instituto de Arte y Cinematografía «Ion Luca Caragiale» como director de teatro, desarrolla una brillante carrera teatral en Rumanía. En 1978 debuta en el cine con «Before Silence Came», recurriendo de nuevo a su autor favorito Ion Luca Caragiale, maestro de la literatura rumana, y su pequeña historia «En tiempo de guerra».

La película se proyecta a las 11 de la mañana y 7,30 de la tarde en el cine Savoy.



participó en el festival el año pasado

la soviética tchepitko murió en accidente

La soviética y directora de cine, Larisa Tchepitko murió en un accidente ocurrido hace poco más de un mes cuando regresaba con su equipo técnico de filmar unas secuencias correspondientes a su última labor. El coche en el que viajaban sufrió un accidente a unos 60 kilómetros de Moscú, y en él perdieron la vida tanto la directora soviética como el resto de los ocupantes del vehículo.

La delegación rusa presente este año en el Festival de San Sebastián explicó que las causas del accidente no quedaron en absoluto detalladas. En cuanto a las filmaciones que dirigía la desafortunada Tchepitko, las mismas fuentes especificaron no conocer la titulación de la película, si bien estaba basada en una novela de Basily Bikov.

La rusa Tchepitko estuvo presente en la edición del año pasado del Festival de cine de San Sebastián, con la película "Wings" (Ascensión), presentada el doce de septiembre.

La directora soviética se formó junto a Povechenko y son conocidas sus obras: "Calor" (1963); "Alas" (1966); "Tú y Yo" (1967).



Fotograma de "Ascensión", (1975) película de Tchepitko presentada el año pasado en el ciclo de mujeres

Atzo "Gau luze hura" ikusi ahal izan genuen, Kubak aurkeztutako filmea, gertakari historikotan oinarritutako gidoi edo hariarekin.

Lidia Esther Doce Sánchez Velascon jaio zen, Orienteko probintziaren iparraldean, 1916ko abuztuaren 27an, hamabi senidetako gazteena, merkataria familia pobre batetan. Hamazazpi urte zituela Orestes Parrarekin ezkondu zen, hiru seme alaba izanik: Efraín, Telma eta Caridad. Urteen buruan dibortziatu beharrean aurkitu zen, eta Sebastian Garciarekin ezkondu zen bayamon bi urte geroago. Hamalau urte egin zituzten elkarrekin. Berrir dibortziatu zen, Habanara aldegin.

Bere seme Efrain Che Gebararen tropetara bildu zenean ulertu zuen Lidiak zein gertu zegokeen iraultzabidea, eta berak ere borrokan parte hartu behar zuela erabaki. Sierra Maestrara inguratu zen, eta Gebararekin kontaktoa egin, 1957an. Bere kualitateengatik enlaze eta mandatari bezala jarri zuten, betebeharrak klandestino arriskutsuan. Urte beronetako irailan berrogei gizonetako tropa bat antolatu zuen San Pablo de Yao kafedi batetan. Izpiritu gogorreakoa, disziplina eta sufrimenduetarako lainezarik

gabekoa, "Capitana Lili" izengoitiaz bataiatu zuten.

Alejandroren (Fidelen izen klandestino) mandatari bereziak ziren Lidia Doce eta Clodomira Acosta Ferrales. Bien artean talde legal bat sortu zuten Reparto Juanelon. Salaketa bati esker, Quinta Estación de Policiako buru zen Esteban Venturak zelada bat antolatu zien: bertan hil zituzten Onelio Dampier, Reinaldo Cruz, Alberto Alvarez eta Leonardo Valdés, 1958ko Irailaren 12an. Lidia eta Clodomira bizirik behar zituzten, ahalbait informazio gehiena sor erazteko. Ez zuten hitzik atera, bost egunetako torturapean. Diotenez, zementu eta hondarean bilduak itsasoan bota zituzten.

Ernesto Gebararen hitzak dira: "... egun larri haietan borrokatu eta sakrifikatu zirenen artean, eguneroko arriskuan uharte osoko komunikazioa posible egin zuten emakumeen oroimena biziko da betiko, eta denen artetik, guretzat, aurreneko frentean egon ginenontzat, eta batez ere niretzat, Lidiak leku berezi bat betetzen du. Horregatik nator gaur omenezko hitzok esatera, lore ahul bat bezala, noizbait alaia izan zen uhartearen bere milaka ahoak zabaldu zituen jendetzazko hillobi honen aurrean."



festival footnotes

A big bravo to Senor Ramon Labayen. As a man of many hats he has a hot-line to heaven. Dennis Davidson insisted that the sun shine in San Sebastian again. No sooner said than done. Muchas gracias.

The Deputy Mayor of the town, who also serves as chairman of the savings banks for the area and runs the Hotel Londres, has also ordered mid-night buffet and bars to remain open until 3.00 each morning for the festival delegates and guests.

He, took photographer John Paul and show-business writer Robin Leach up to the palace formerly owned by the Queen Mother of Spain. Last used in 1930 the city purchased it last year from the Royal Family's estate.

Next yeat it will undergo a £400,000

roof renovation to protect the incredible furniture, antiques and paintings. Town officials will give festival visitors an exclusive look at the magnificent former Royal summer residence on Saturday for the special fiesta. On the closing night of the festival another palace will be opened up and draped with tent-canvas for a party that will outshine Cannes.

John is the first photographer to be allowed to shoot inside the Palace - and his layout with actress Sally Nicholson in elegant new 1980 disco-fashions will be seen in England's new daily The Star.

Birthday greetings to lovely British actress Judy Geeson. Journalists from Britain and America threw her a surprise champagne party at the Hotel-Londres - complete with birthday gifts and a chocolate cake.

The early morning swims by the DDA girls are now being rivalled by the pre-dawn jogs organised by Los Angeles Times writer John Mendelsohn. The 20 minute run covers almost four miles of beachfront promenade.

Although taxi drivers won't take more than four passengers, one squeezed two up front and eight in back when one party crowd travelled at 4.00 am from a very hot house to a cooler late-night disco. The San Sebastians do have an eye for our pretty ladies - but then some of our gang have an eye for the pretty local lasses too. It's love that makes the world go round.

Plenty of screams during the screening of "Alien" - and nobody could sleep afterwards.

and more to come.....

hoy

sección oficial de competición

Teatro Victoria Eugenia

Jueves 13 - 18,15 horas:

«MARATHON OTOÑAL» (URSS).

Director: Gueorgui Danelia. - Intérpretes: Oleg Basilashvili, Natalia Gúndareva, Marina Neyólova, Evgüeni Leonov.

Jueves 13 - 21,30 horas

«SAINT JACK» (EE.UU.)

Director: Peter Bogdanovich. Intérpretes: Ben Gazzara.

SECCION DE CINE DE LAS NACIONALIDADES

Sala de Actos de la C. A. M.

Unica sesión: 18,00 horas
(ENTRADA GRATUITA)

Día 13 de Septiembre: EUSKADI 2.

«SAN SEBASTIAN AÑOS 20». Dtor.: Autor anónimo.

Presentación de Euskal Filmmategi (Filmoteca Vasca).

«BALANTZATXOA». Dtor.: Juan Miguel Gutiérrez.

SECCION PANORAMA DE ARTE Y ENSAYO

Teatro Trueba

Día 13 Septiembre:

17 horas: «BILBAO» (España). Dtor.: Bigas Luna.

20 horas: «LA TERNURA DE LOS LOBOS» (Alemania Federal). Dtor.: Ulli Lommel.

23 horas: «YO SOY CURIOSA» (Suecia). Director: V. Sjoman.

SECCION INFORMATIVA

Cine Astoria

Jueves 13 - 16,00 horas:

«MOLIERE» (Francia) (Sub. Castellano).

Director: Ariane Mnouchkine. - Intérpretes: Philippe Caubere, Josephine Perenne.

CICLO HNOS. TAVIANI Y OTROS FILMS

Cine Savoy

Día 13 - 22,30 horas:

«SOTIO IL SEGNO DELLO SCORPIONE» (Hnos. Taviani).

SECCION NUEVOS REALIZADORES

Cine Savoy

Jueves 13 - 11,00 y 19,30 horas:

«BEFORE SILENCE CAME» (Rumania) (Subtítulos Castellano).

Director: Alexa Visarion. - Intérpretes: Liviu Rozorea, Valeria Seciu, Ion Caramitru, Mircea Dăconu.

SALA DE ACTOS DE LA C. A. M.

Jueves 13 - 9,00 y 11,00 horas:

«EN ETRANGER JE SUIS VENU...» (Austria) (Subtítulos en Francés).

Director: Titus Leber. - Intérpretes: Axel Schanda, August Schuschnigg, Fritz Hackl.

SALA DE ACTOS DE LA C. A. P.

(con pase para la prensa y acreditados)

Jueves 13 - 18,00 horas:

«NEW OLD» (Francia) (V.O. sin subtítulos).

Director: Pierre Clementi.

CICLO PARA JUBILADOS

Cine Savoy

(ENTRADA GRATUITA)

Jueves 13 - 16,45 horas:

«BUGSY MALONE» (G. Bretaña).

Director: Alan Parker.

CICLO INFANTIL

Teatro Principal

(ENTRADA GRATUITA)

Jueves 13 - 10,30 horas:

«BUGSY MALONE» (G. Bretaña).

Director: Alan Parker.

Jueves 13 - 16,00 horas:

«LOS RESCATADORES» (EE.UU.).

Director Walt Disney.

MERCADO DEL FILM

(con pase para la prensa y distribuidores)

SALA DE ACTOS DE LA C. A. P.

Jueves 13 - 12,00 horas:

«Moderador de Baile» («WODZINEJ»).

Director: Feliks Falk. - Intérpretes: Jerzy St uhr. Film Polski: Sra. Eugenia Koral, Hotel M. Cris-tina, Hab. 163.

DEBATES SOBRE ARTE Y ENSAYO

Sala de Actos de la C. A. P.

Jueves 13 - 16,00 horas:

«PRESENTE Y FUTURO DEL CINE DE ARTE Y ENSAYO EN EL EDO. ESPAÑOL».

Ponentes: Sr. Trueba, crítico de «El País». Sr. Iba-

rondo, distribuidor le Efepe-X films. Sr. Garcillán, distribuidor Musidora films.

Han sido invitados los distribuidores y exhibidores de Arte y Ensayo del EDO. Español así como de otras cinematografías. También se espera la presencia de otras personalidades, entre ellas Jorge Semprún, Alfonso Ungría, Elías Querejeta y Carlos Saura.

avance PARA EL VIERNES DIA 14

SECCION OFICIAL DE COMPETICION

Teatro Victoria Eugenia

Viernes 14 - 18,15 horas:

«EL PROCESO DE BURGOS» (España).

Director: Imanol Uribe.

Viernes 14 - 21,30 horas:

«LE ROSE DI DANZICA» (Italia).

Director: Alberto Bevilacqua. - Intérpretes: Franco Nero y Helmut Berger.

SECCION DE CINE DE LAS NACIONALIDADES

Sala de Actos de la C. A. M.

Unica sesión: 18,00 horas
(ENTRADA GRATUITA)

Día 14 de Septiembre: BRETAÑA.

«AVOIR 20 ANS DANS LES AURES». Dtor.: René Vautier.

«QUAND LES FEMMES ONT PRIS LA COLERE». Dtor.: Socaiq Chattedelaine.

«MARRE NOIRE, COLERE ROUGE». Dtor.: Colectif UPCB.

SECCION PANORAMA DE ARTE Y ENSAYO

Teatro Trueba

Día 14 de Septiembre:

17 horas: «SEBASTIAN» (Gran Bretaña). Dtor.: D. Jarman.

20 horas: «DIAS TRANQUILOS EN CLICHY» (Dinamarca). Dtor.: J. J. Thorsen.

23 horas: «LA ULTIMA DONNA» (Italia). Dtor.: M. Ferreri.

SECCION INFORMATIVA

Cine Astoria

Viernes 14 - 16,00 horas:

«CANOA» (México).

Director: Felipe Cazals. - Intérpretes: Enrique Lucero, Ernesto Gómez Cruz.

MERCADO DEL FILM

(con pase para la prensa y acreditados)

Sala de Actos de la C. A. P.

Viernes 14 - 16,00 horas:

«LA TERCERA PARTE DE LA NOCHE».

Director: Andrzej Zulawski. - Intérpretes: Malgorzata Braunek, Leszek Teleszynsky.

Sala de Cultura de la C. A. M.

Viernes 14 - 10,30 horas:

«Niños... Marca registrada» (Cortometraje).

Directores: María Eugenia Montañés y Claudia Leonor Montañés.

Producida por ESAIC Ltda. (Colombia).

Para más información dirigirse a:

Claudia Leonor Montañés. Hotel María Cristina, habitación 419.

Viernes 14 - 11,00 horas:

«Todos los días un día».

Actores: Julio Iglesias, Isa Lorenz, Carol Lynley. Director: Orlando Jiménez.

Para más información dirigirse a:

Mr. Naar (Israel). Hotel Costa Vasca.

NOTAS:

Las películas de la Sección Oficial de Competición se proyectarán en la misma fecha en el Cine Astoria, a las 19,30 y 22,30 horas, a excepción del día 8, en que la sesión de noche será a las 23,15, horas y el día 19, en que la sesión de noche será a las 23 horas.

En el Cine Miramar, se proyectan al día siguiente, en horarios de 19,30 y 22,30 horas.

Las películas de la Sección Informativa se proyectan en el Cine Miramar al día siguiente, a las 17,00 horas.

FIESTAS EN TORNO AL FESTIVAL

Jueves 13:

Fiesta ofrecida en la discoteca «Mosh-tacho» en honor de la delegación rusa.

Viernes 14:

Fiesta en «La Malmaison» en honor de Franco Nero y Helmut Berger.



fitxatu dute

ASGHAR NOUZEDINE, Ali - Productor y Distribuidor. Irán - M. C.
 BRETON, Denise - Directora de Publicidad - Francia - M. C.
 DANELIA, Gueorgui - Director «Marathon Otoñal» - U.R.S.S. - M. C.
 DUBENSKY, Bodgan - Jefe Delegación Rusa - M. C.
 GALLART CATALA, Jaime - C.B. Films-United Artist - España - M. C.
 GILLER, David - Productor «ALIEN» - Inglaterra - M. C.
 GOMEZ MESA, Luis - Escritor y Crítico C.E.C. - España - M. C.
 GRONICH, Frederick - Vicepresid. Europa M.P.E.A.A. - Francia - H. L.
 GUTIERREZ, Enrique - Jefe de Publicidad - España - C. V.
 HERNANDEZ IGLESIAS, Azucena - Actriz - España - M. C.
 IRIONDO, Luis - España - Actor.
 IRIGOYEN MAINZ, Patxi - Distribuidor - España.
 LONGO, Francesco - Regista - Italia - M. C.
 MILLER, George - Director - España.
 MONLLOR MENGUAL, Ovidio - Actor - España - M. C.
 OLIVEROS, Ramiro - Actor «Leticia Valle» - España - C. V.
 OROZCO MAROTO, Alicia - Actriz - España - M. C.
 ORLOWA - Intérprete - U.R.S.S. - M. C.
 ORTS, Edmundo - Asesor Técnico Semana Cine Molins de Rey - España - M. C.
 SALDIAS NAVAJAS, Ramón - Director - España - M. C.
 SANCHEZ MARTINEZ, Alfonso - Crítico - España - M. C.
 SIGUERO RAHONA, María - Jurado Premio Ateneo - España.
 WEAVER, Sigourney - Actriz «ALIEN» - Inglaterra - M. C.

PUBLICIDAD EN NUESTRO
“XXVII FESTIVAL DE CINE 1979”

CONTACTOS CON SRES.
CAPILLA, SANZ Y TORRICO
 Hotel María Cristina

Laboratorios Cinematográficos

FOTOFILM MADRID. S.A.

Pilar de Zaragoza, 30-32
Madrid-28 • Teléf. 2553607

FOTOFILM, S.A.E.

Travesera de Dalt, 117-119
Barcelona-12 • Teléf. 2131700

Los mejor equipados y los más modernos de España.

Revelado diario, normal y forzado de negativos 16 y 35 mm.

Revelado y copias en **EKTACHROME** 16 y 35 mm.

Copias Standard y copiones en color y blanco y negro en 8, 16, 35 y 70 mm. con las más modernas positivadoras **BELL AND HOWELL** y **PETERSON**, sistemas aditivos electrónicos.

Ampliaciones 16 a 35 y 35 a 70 mm. Toda clase de Efectos Especiales, Títulos, Intermediates, Internegativos y C.R.I.

Positivadoras ópticas **ACME** y **AXBERRY** de ventanilla con líquido.

Especialmente autorizados por **TECHNICOLOR**
para utilizar su patente **TECHNISCOPE**

Productoras y distribuidoras Cinematograficas de España



CASA CENTRAL: BARCELONA (8)
Avenida Gral. Franco, 407 - Teléfonos 2175906-2289890

IN CINE

DISTRIBUIDORA
CINEMATOGRAFICA S.A.

CENTRAL: MADRID (13)
Avd. José Antonio, 52 - Télef. 247-93-04 (3 líneas)

United Artists

A Transamerica Company

CASA CENTRAL: BARCELONA (8)
Avenida Gral. Franco, 407 - Teléfonos 2175906-2289890



Avda. Alberto Alcocer, 46. Dpdo.
Teléf. 2508309
Dirección Telegráfica: ECRANSA
Madrid-16

CINEMATOGRAFIA
DISTRIBUCION

Manuel Salvador
S.A.

Avd. José Antonio, 63
Teléfonos 2418100-09-2411801 MADRID - 13



CASA CENTRAL:
Prin casa, 63 - Teléfono 449 47 00 - MADRID (8)



SAN BERNARDO, 17 TEL. 247 45 06
MADRID (8)



Avenida de Jose Antonio, 70 - 4.º 3
Teléfonos 241 63 17 - 18
MADRID - 13



Mayor, 6
Telfs. 231 23 07
231 23 05
MADRID - 13



TETUAN, 29 TELEF. 221 82 85
MADRID - 13

PEDRO MASO

PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS
Paseo de la Habana, 15
Teléfonos: 262 18 92 - 262 18 94 - MADRID (16)



Veneras, 9-Teléfono 248 66 07
MADRID (13)

Warner Española, S. A.

CASA CENTRAL:
Paseo de Gracia, 77 - Teléfono 215 05 00
BARCELONA-8



E.SANCHEZ RAMADE

AVD. JOSE ANTONIO 42-4º MADRID-13
TEL. 221 93 54

Academy Pictures International

Plaza de los Mostenses, 11 - Tel. 2422412
Madrid - 8



Princesa, 1. Edificio Torre de Madrid. Planta 13, n.º 5
Tifs. 248 11 06 - 248 21 73 - MADRID (13)



Películas de Arte y Ensayo

Barcino FILMS S. A.

Avd. Glmo. Franco, 616 Tel. 321 20 50
BARCELONA - 15

GALILEO, 45

MADRID-15



Avenida Alfonso XIII, 75
Telfs.: 458 24 17
458 25 07

MADRID - 16



Avda. de José Antonio, 67
Teléfono 247 15 00
MADRID - 13



C/ General Mola, 39
Telfs. 225 50 71 - 276 75 02 - MADRID



Cinema International Corporation

Pza. Callao, 4 6º Telf. 252 65 00 (10 líneas)
MADRID - 13



ALIANZA CINEMATOGRAFICA ESPAÑOLA

Dos Amigos, 3 - pral.
Tels. 247 65 85 - 247 66 64 - 247 67 20 MADRID-8



GOFER FILMS, S.A.

zabaleta, 36
413 24 49 y 413 26 48 madrid-2



Equis films s.a
Distribución

Jorge Juan, 50 Madrid-1.
Telfs.: 225 63 05
226 05 29